



CV

Svetlana Lougovtsova

E-mail: sv.lougovtsova@gmail.com

Tel /Telegram 790878354 Viber / WhatsApp +375 255273664

Date of Birth: 25.09.1970 Minsk, Belarus

Olsztyn, Poland

WORK EXPERIENCE

2023–2021 — freelance translator

- creation and translation of texts for social media platforms (Instagram, Facebook)
- translation of popular science texts for websites and social media
- translation of the content of university websites and other educational institutions to provide information about admission procedures and assist applicants in preparing the necessary documents

2000–2020 — Associate Professor / Belarusian State University <https://hist.bsu.by/>, History department

- Development of original courses on the history of Russia and Ukraine
- Research work (more than 70 articles published)
- Educational and methodical work (more than 20 textbooks and teaching aids)
- Member of the admissions committee, the state examination committee of the BSU
- Management of pedagogical and research practice of students and masters

I had to leave my teaching job due to political repression in Belarus.

2003 — I had a half-year experience teaching English to a 12-year-old girl using only English words and expressions and without using Russian or Belarusian (it was her mother's wish).

1999–2002 — I volunteered as an interpreter for groups of Belarusian children aged 10-12 who have been accepted by charitable organizations in Liverpool. My role was to facilitate communication between the children and the English-speaking staff and volunteers at the organizations. That involved being fluent in both Russian and English, and accurately conveying the meaning and tone of conversations in both languages. In addition to interpreting, I assisted with organizing activities for the children and performing administrative tasks, depending on the needs of the organization.

1997–2000 — Senior Researcher / National Institute of Education of the Republic of Belarus

<https://www.adu.by/>

- Creation of teaching aids for secondary schools
- Development of concepts, preparation of analytical materials

1991–1994 — History and English teacher at the Lyceum №23 Minsk, <http://gymn23.minsk.edu.by/>

EDUCATION

2007 — Academic title of Associate Professor / Belarusian State University

1999 — PhD in history / Belarusian State Pedagogical University (**BPSU**).

1994–1997 — Postgraduate studies / BPSU <https://bspu.by/>

1987–1992 — BPSU / Specialization: History and English teacher (Licentiate) / Graduated with a first-class honours degree diploma (British Council internship program in 1991)

SKILLS & ACTIVITIES

Languages: Belarusian (native speaker), Russian (C2), English (B2), Ukrainian (B2), Polish (A2).

Tech Skills: MS Office (Word, Excel, PowerPoint), Bitrix 24, Dynamics 365, 1C (analogue SAP), WordPress

Certifications and training:

Office work and electronic document management (2021) / <https://ripk.by/>

SEO and contextual advertising (2019) / <https://fedorov-digital.by/>

Driver's license (Category B)

SOCIAL NETWORKS <https://mocny.by/> I am responsible for the conception of the idea and fulfill a variety of roles such as creator, editor, author selector, and image curator

<https://www.facebook.com/svetlana.lougovtsova/>

<https://www.instagram.com/mocny.by/>